

Февраль 2013 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

Сто сорок восьмая сессия

Рим, 18-22 марта 2013 года

Замещение внешнего члена Комитета по вопросам этики

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-же Марии Абреу (Ms. Maria Abreu),

сотруднику по вопросам этики, Управление по вопросам этики

Тел.: +3906 5705 6760

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

РЕЗЮМЕ

- 17 января 2013 года г-жа Энн Мэри Тейлор (гражданка Канады, Соединенных Штатов Америки и Франции) подала в отставку с поста внешнего члена Комитета по вопросам этики. Срок ее полномочий должен был истечь 31 декабря 2013 года. КУПВ и Финансовый комитет разработали подробные критерии выдвижения и отбора кандидатур, подлежащие применению в связи с регулярным обновлением состава внешних членов (каждые два года), однако процедура замещения в ситуации, подобной той, что рассматривается в данном случае, предусмотрена не была. Таким образом, предлагается, исходя из прагматических соображений, принять решение разового характера, назначив г-жу Суоми Сакаи (гражданку Японии) на остающийся срок полномочий г-жи Тейлор (до 31 декабря 2013 года).

УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Комитету предлагается рассмотреть настоящий документ и представить Совету свои рекомендации относительно назначения г-жи Суоми Сакаи внешним членом Комитета по вопросам этики на срок до 31 декабря 2013 года.

Проект рекомендации

- Комитет **рекомендовал** Совету утвердить назначение г-жи Суоми Сакаи внешним членом Комитета по вопросам этики на срок до 31 декабря 2013 года.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. План неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО, утвержденный Конференцией на ее тридцать пятой (специальной) сессии (18-21 ноября 2008 года), предусматривает учреждение Комитета по вопросам этики (мероприятие 3.34). По результатам широкого обзора, проведенного КУПВ и Финансовым комитетом, Совет на своей 141-й сессии (11-15 апреля 2011 года) одобрил его Круг ведения и принял решение о его учреждении на первоначальный период в четыре года (2012-2015).
2. Согласно положениям пункта 4 Круга ведения, Комитет по вопросам этики состоит из пяти членов: трех членов, являющихся внешними по отношению к Организации, чье назначение *«утверждается Советом по представлению Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам»*, и двух внутренних членов (заместителя Генерального директора и Юрисконсультанта, которые становятся членами Комитета по должности). На своей 143-й сессии (28 ноября – 2 декабря 2011 года) Совет, основываясь на совместной рекомендации КУПВ (93-я сессия, 21-23 сентября 2011 года) и Финансового комитета (142-я сессия, 7-8 ноября 2011 года), назначил внешними членами Комитета по вопросам этики г-на Нгонлардже Кабра Мбайджола, г-жу Энн Мэри Тейлор и г-на Хосе Салакуэтта.
3. 6 января 2012 года Генеральный директор учредил Комитет по вопросам этики и назначил членами Комитета на двухлетний срок (с 1 января 2012 года по 31 декабря 2013 года) г-жу Энн Татуайлер, заместителя Генерального директора (Знания), г-на Нгонлардже Кабра Мбайджола, г-жу Энн Мэри Тейлор и г-на Хосе Салакуэтта. Позже, в декабре 2012 года, г-жу Татуайлер сменил на посту внутреннего члена Комитета г-н Даниэль Густафсон, заместитель Генерального директора (Операции).
4. 17 января 2013 года г-жа Энн Мэри Тейлор (гражданка Канады, Соединенных Штатов Америки и Франции) подала в отставку с поста члена Комитета по вопросам этики.
5. КУПВ и Финансовый комитет разработали подробные критерии выдвижения и отбора кандидатур, подлежащие применению в связи с регулярным обновлением состава внешних членов (каждые два года), однако процедура замещения в ситуации, подобной той, что рассматривается в данном случае, предусмотрена не была. Таким образом, предлагается, исходя из прагматических соображений, принять решение разового характера, назначив на остающийся срок полномочий г-жи Тейлор (до 31 декабря 2013 года) другое лицо.
6. Настоящим Генеральный директор представляет на рассмотрение Финансового комитета кандидатуру для замещения г-жи Тейлор на посту внешнего члена Комитета по вопросам этики на срок до 31 декабря 2013 года: г-жу Суоми Сакаи (Япония). Биографическая справка кандидата прилагается (см. **Приложение**).
7. Та же рекомендация была дана КУПВ, а совместная рекомендация КУПВ и Финансового комитета должна быть представлена 146-й сессии Совета (22-26 апреля 2013 года).

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОМИТЕТА

8. Настоящим Финансовому комитету предлагается рассмотреть настоящий документ и представить свои рекомендации Совету относительно назначения г-жи Суоми Сакаи членом Комитета по вопросам этики на срок до 31 декабря 2013 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ
БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА
Г-ЖА СУОМИ САКАИ

ОПЫТ РАБОТЫ

2012 год – по наст. время	Старший советник по вопросам этики Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Нью-Йорк, США
2008-2012 годы	Представитель в Нигерии Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Нигерия
2007-2008 годы	Представитель в Камбодже Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Камбоджа
2002-2006 годы	Представитель в Непале Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Непал
2000-2002 годы	Руководитель направления иммунизации Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Нью-Йорк, США
1996- 2000 годы	Старший советник по вопросам здравоохранения Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Нью-Йорк, США
1995-1996 годы	Руководитель направления здравоохранения Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Малави
1989-1995 годы	Сотрудник по программам (здравоохранение) Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Китай
1986-1987 годы	Научный сотрудник Школа гигиены и здравоохранения Джона Хопкинса, Индонезия

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ

Ряд публикаций на японском языке и одна публикация на английском языке в японских периодических изданиях, посвященных вопросам здравоохранения.

ОБРАЗОВАНИЕ:

1989 год	Доктор здравоохранения Школа здравоохранения Джона Хопкинса, Балтимора (шт. Мэриленд), США
1983 год	Магистр здравоохранения Школа здравоохранения, Токио, Япония
1982 год	Врач Медицинская школа Университета Хамаматсу, Хамаматсу, Япония. Общая медицина. Лицензия практикующего врача (Япония).

ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

Дата рождения: 11 ноября 1955 года

Гражданство: Япония